

Trouble-Shooting/Dépannage/Guía de Solucionar Problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, sigue estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Retainer nut has come loose. O-ring is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut. Clean or replace o-ring.
Fuites sous la manette.	L'écrou de fixation s'est desserré. Le joint torique est sale ou endommagé.	Serrer l'écrou de fixation. Nettoyer ou remplacer le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	Tuerca de ajuste se ha aflojado. La arandela circular está sucia o dañada.	Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.

Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Unscrew the aerator to check rubber packing or replace the aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Dévisser le brise-jet pour vérifier le joint en caoutchouc. Réassembler le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Destornille el aireador para chequear el empaque de caucho. Vuelva a instalar el aireador.

US Customers:

The purchaser should contact their local Ferguson location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Ferguson location please visit www.ferguson.com and enter in your address into the Find a Location field.

Canadian Customers:

The purchaser should contact their local Wolsley Canada location, installing contractor or builder from whom the product was purchased. To find your nearest Wolsley Canada location please visit www.wolsleyinc.ca, then click on Find a Location and enter in your address into the location field.

Clients des É.-U.:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse.

Clients du Canada:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolsley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolsley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolsleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse.

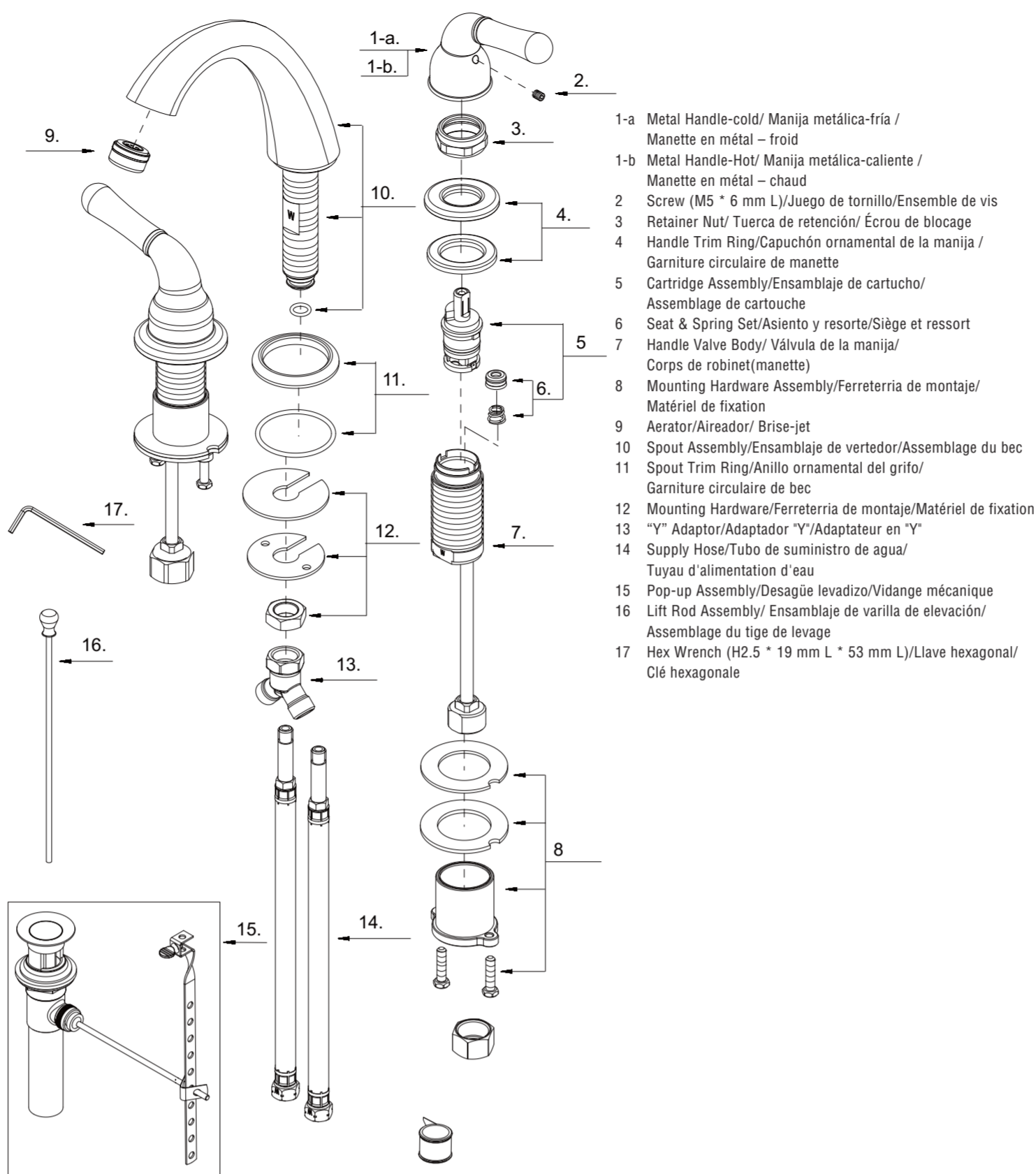
Cientes de los Estados Unidos:

El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location.

Cientes de Canadá:

El comprador debe comunicarse con la tienda Wolsley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolsley Canada más cercana visite www.wolsleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location.

Replacement Parts/Pièces de rechange/Repuestos



- 1-a Metal Handle-cold/ Manija metálica-fría / Manette en métal – froid
- 1-b Metal Handle-Hot/ Manija metálica-caliente / Manette en métal – chaud
- 2 Screw (M5 * 6 mm L)/Juego de tornillo/Ensemble de vis
- 3 Retainer Nut/ Tuerca de retención/ Écrou de blocage
- 4 Handle Trim Ring/Capuchón ornamental de la manija / Garniture circulaire de manette
- 5 Cartridge Assembly/Ensamblaje de cartucho/ Assemblage de cartouche
- 6 Seat & Spring Set/Asiento y resorte/Siège et ressort
- 7 Handle Valve Body/ Válvula de la manija/ Corps de robinet(manette)
- 8 Mounting Hardware Assembly/Ferretería de montaje/ Matériel de fixation
- 9 Aerator/Aireador/ Brise-jet
- 10 Spout Assembly/Ensamblaje de vertedor/Assemblage du bec
- 11 Spout Trim Ring/Anillo ornamental del grifo/ Garniture circulaire de bec
- 12 Mounting Hardware/Ferretería de montaje/Matériel de fixation
- 13 "Y" Adaptor/Adaptador "Y"/Adaptateur en "Y"
- 14 Supply Hose/Tubo de suministro de agua/ Tuyau d'alimentation d'eau
- 15 Pop-up Assembly/Desagüe levadizo/Vidange mécanique
- 16 Lift Rod Assembly/ Ensamblaje de varilla de elevación/ Assemblage du tige de levage
- 17 Hex Wrench (H2.5 * 19 mm L * 53 mm L)/Llave hexagonal/ Clé hexagonale



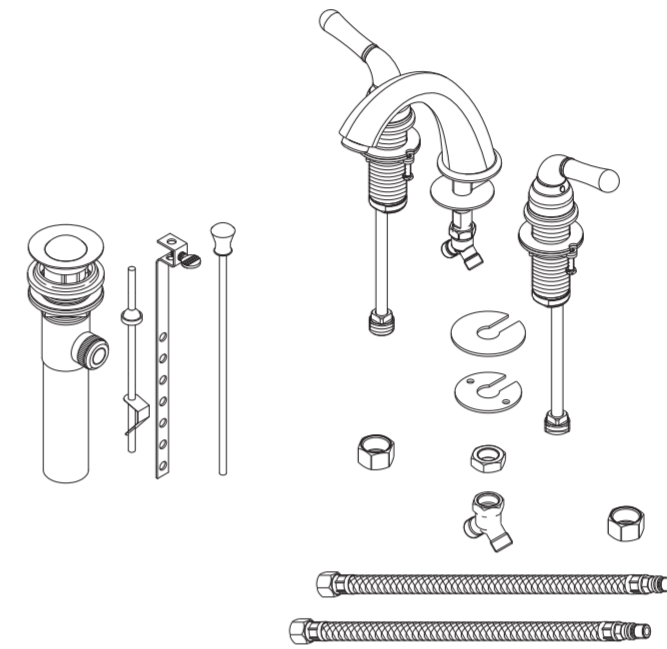
Two-Handle Lavatory Faucet

Robinet De Lavabo À Poignées Double

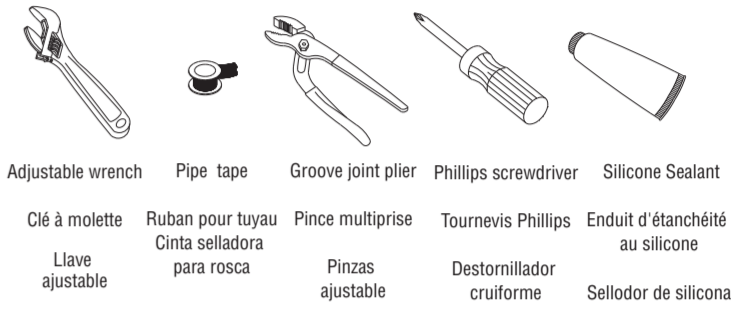
Grifo De Baño Con Dos Manijas

Before Your Installation Avant l'installation Antes de Instalar

Check to make sure you have the following parts indicated below:
Vérifier pour vous assurer que vous possédez les pièces au bas:
Verifique que tenga todas las partes indicadas:



Tools You Will Need Outils dont vous aurez besoin Herramientas Necesarias



Warning/Avertissement /Advertencia:
Check with the local plumbing code requirement before installation. The fittings should be installed by the licensed plumber of the State.

Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer dans cette province.

Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería. Las conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado del Estado.

SAFETY TIPS
• If you use soldering for the installation of the faucet, the seats, cartridges and washers will have to be removed before using flame. Otherwise, warranty will be void on these parts.
• Cover your drain to avoid loosening parts.

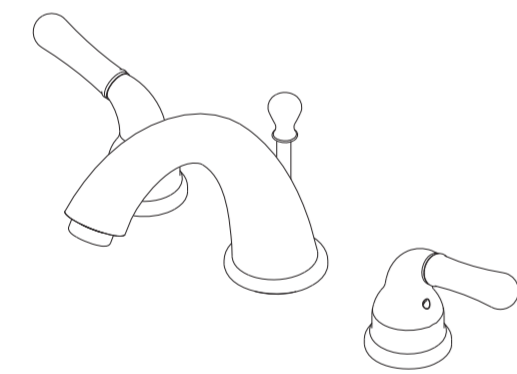
CONSEILS DE SÉCURITÉ
• Si vous faite usage d'une torche à souder, enlève les joints, sièges et cartouches. Si non la garantie sera nulle sur ces pièces.
• Couvrez le drain à fin de ne pas perdre de pièces.

CONSEJOS DE SEGURIDAD
• En el caso de utilizar soldadura para instalar el grifo, remueva los asientos, cartuchos y arandelas.
• Tape la boca del desagüe para prevenir la pérdida de piezas pequeñas.

Model/Modèle/Modelo
PFWS5205CP/BN/RB

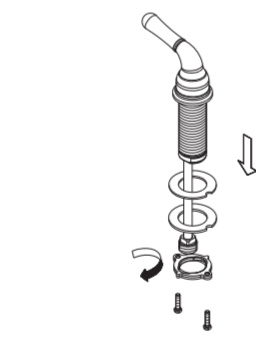
Faucet Installation Procedures/Procédures d'installation du robinet/Instalación del Grifo

Shut off main water supply before installation.
Couper l'alimentation d'eau principale avant l'installation.
Cierre el suministro de agua antes de instalar.



- Apply plumber's putty around bottom of spout. Place spout in center hole of sink. Secure with pictured parts.

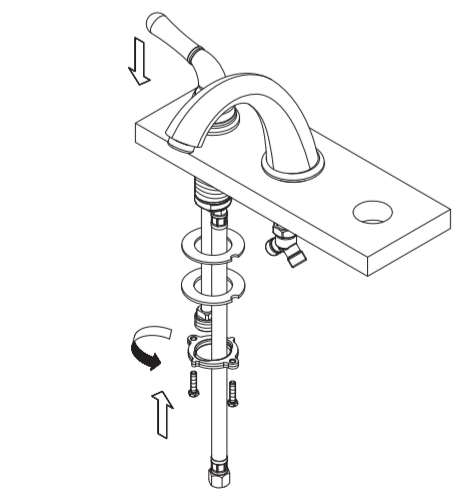
Mettez du mastic de plombier autour du bas du bec. Placez le bec dans l'orifice central du lavabo. Fixez à l'aide des pièces apparaissant sur l'illustration.



- Remove assembled parts from handle body.

Enlever les pièces assemblées du corps de la manette.

Quite las partes ensambladas de el cuerpo de la manija.



- Place the handle body through right hole. Re-assemble the parts and screw with lock nut.

Mettez le corps de la manette portant dans l'orifice droit du lavabo. Réassembler les pièces puis visser l'écrou de blocage pour les maintenir en place.

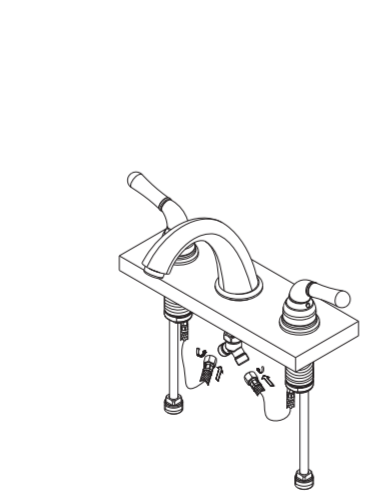
Ponga el cuerpo de la manija por el orificio derecha. Reensamble las partes y atornille con la contratuerca.



- Apply pipe tape on threaded end of water supply tube.

Appliquez du ruban pour tuyau sur l'extrémité filetée du tuyau d'alimentation d'eau.

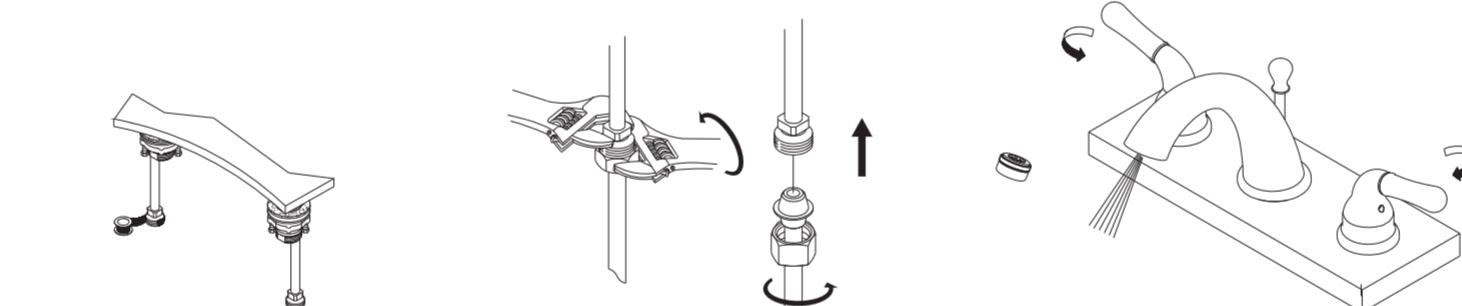
Aplique cinta de plomero en el extremo roscado del tubo de suministro de agua.



- Connect handle body and faucet body with water supply tube and tighten with lock nut.

Raccordez le corps de manette et le corps de robinet au tuyau d'alimentation d'eau et serrez à l'aide de l'écrou de blocage.

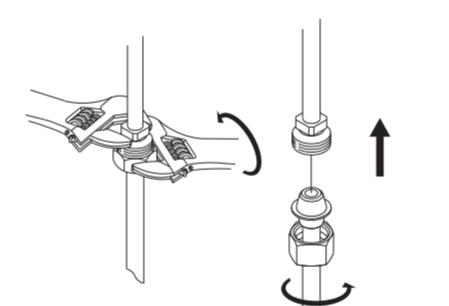
Conecte la manija y el grifo al tubo de suministro de agua y ajuste con una contratuerca.



- Apply pipe tape on the thread of inlet port.

Appliquez du ruban pour tuyau sur les filets.

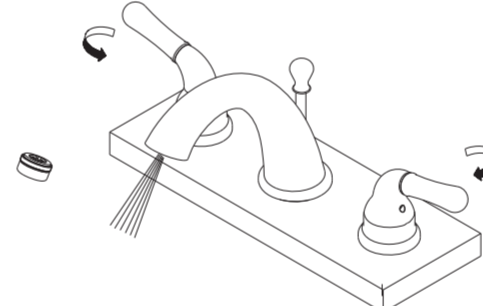
Aplicó cinta de teflón en la rosca de la parte de entrada.



- Tighten end of shank with wrench and slip coupling nut onto inlet port.

Serr l'extrémité de la tige à l'aide de la clé et glissez l'écrou de raccord sur l'orifice d'entrée.

Apriete el final de la rosca con la llave y deslice la tuerca de conexión en la parte de entrada.

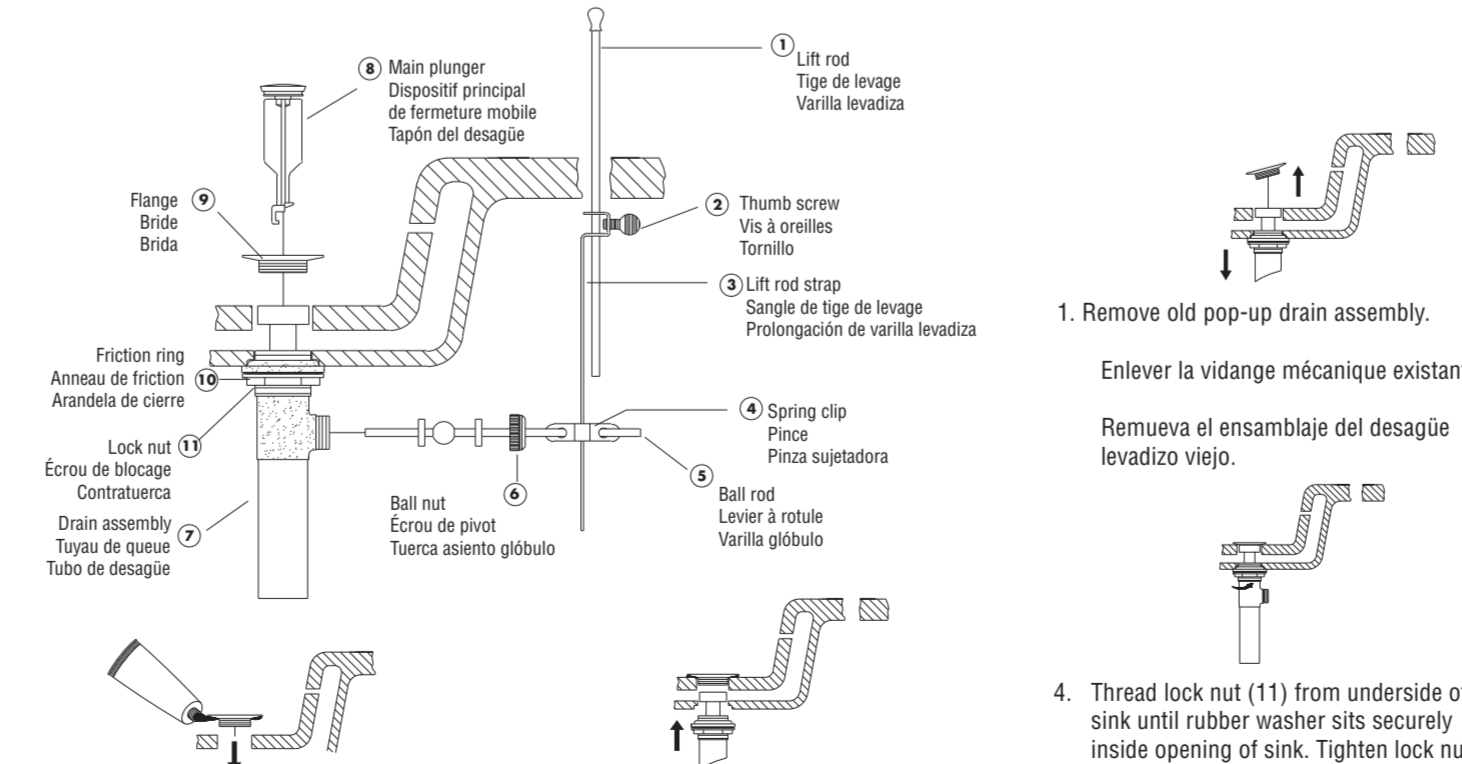


- After installing faucet, remove aerator and turn on water to remove any left of debris. Re-assemble aerator.

Après avoir terminé l'installation du robinet, enlever le brise-jet, puis ouvrir le robinet pour que l'eau évacue tout débris pouvant se trouver à l'intérieur. Réassembler le brise-jet.

Después de instalar el grifo, remueva el aireador y abra el paso del agua para remover cualquier residuo. Vuelva a armar el aireador.

Pop-Up Drain Installation/Installation de la vidange mécanique/Instalación del Desagüe Levadizo



- Place a ring of putty around drain opening of sink.
- Insert threaded end of drain body (7) up through drain hole and attach flange (9) to body.
- Thread lock nut (11) from underside of sink until rubber washer sits securely inside opening of sink. Tighten lock nut.

Mettez du mastic autour de l'ouverture du drain du lavabo.

Coloque un anillo de masilla de plomería alrededor del orificio del desagüe del lavabo.

Insérer l'extrémité filetée du corps du drain (7) dans l'orifice de drain et fixer la bride (9) au corps.

Introduzca el extremo roscado del tubo del desagüe (7) por el orificio en el lavabo y fije la brida (9) al tubo.

Visser l'écrou de blocage (11) en dessous du lavabo jusqu'à ce que la rondelle de caoutchouc soit solidement placée à l'intérieur de l'ouverture du lavabo. Serrez l'écrou de blocage.

Enrosque la contratuerca (11) por debajo del lavabo hasta que ce que la rondelle de caoutchouc soit solidement placée à l'intérieur de l'ouverture du lavabo. Apriete la contratuerca.

MAINTENANCE

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

ENTRETIEN

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Le nettoyer périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyants abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

MANTENIMIENTO Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Manténgalo su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y químicos caústicos porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.